EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 28. 9. 2021
COM(2021) 588 final

2021/0302 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

o prideľovaní rybolovných možností stanovených na základe vykonávacieho protokolu (2021 – 2026) k Dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Dohoda o spolupráci v sektore rybolovu (DSR) medzi Mauritánskou islamskou republikou a Európskym spoločenstvom bola podpísaná a nadobudla predbežnú platnosť 8. augusta 2008 na obdobie šiestich rokov. Dohoda sa odvtedy automaticky obnovuje. Počiatočné obdobie štyroch rokov (2015 – 2019) posledného vykonávacieho protokolu k dohode o spolupráci v sektore rybolovu sa dvakrát predĺžilo, a to vždy na obdobie jedného roka. Jeho platnosť končí 15. novembra 2021[1]. Komisia na základe smerníc na rokovania[2] viedla rokovania s vládou Mauritánskej islamskej republiky (ďalej len „Mauritánia“) s cieľom uzavrieť v mene Európskej únie novú dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a vykonávací protokol. Dohodu a protokol rokovacie strany parafovali na záver týchto rokovaní 28. júla 2021.

Nová dohoda sa vzťahuje na obdobie šiestich rokov odo dňa začatia jej predbežného vykonávania stanoveného v jej článku 20, konkrétne odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Je automaticky obnoviteľná.

Nový vykonávací protokol sa vzťahuje na obdobie piatich rokov odo dňa začatia jeho predbežného vykonávania stanoveného v jeho článku 19, konkrétne odo dňa jeho podpisu oboma zmluvnými stranami. Stanovuje sa v ňom doložka o revízii počas druhého roka jeho vykonávania na účely prípadnej úpravy rybolovných možností a súvisiaceho finančného protiplnenia.

Cieľom návrhu je stanoviť prideľovanie rybolovných možností dostupných v rámci protokolu medzi členské štáty.

• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Hlavným cieľom novej dohody je poskytnúť aktualizovaný rámec (t. j. rámec, ktorý zohľadní priority zreformovanej spoločnej rybárskej politiky a jej zahraničného rozmeru) na účely zachovania a posilnenia strategického partnerstva medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou v odvetví rybárstva.

Cieľom protokolu je poskytnúť plavidlám Európskej únie rybolovné možnosti v rámci dostupného prebytku v mauritánskej rybolovnej oblasti v súlade s najlepšími dostupnými vedeckými stanoviskami a uzneseniami a odporúčaniami Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) a Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (CECAF). Stanovisko Európskej komisie vychádzalo čiastočne z výsledkov hodnotenia predchádzajúceho protokolu (2015 – 2019) a perspektívneho posúdenia možnosti uzavrieť nový protokol. Obe vykonali externí odborníci. Ďalším cieľom je zintenzívniť v záujme oboch strán spoluprácu medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou na podporu udržateľnej rybárskej politiky a zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v mauritánskej rybolovnej oblasti a Atlantickom oceáne. Táto spolupráca okrem toho prispeje aj k vytváraniu pracovných miest pri dodržaní dôstojných pracovných podmienok v súlade s dohovorom MOP č. 188 o práci v odvetví rybolovu.

---

[1] Ú. v. EÚ L 404, 2.12.2020, s. 1.

[2] Prijaté na 3418. zasadnutí Rady pre poľnohospodárstvo a rybárstvo 22. októbra 2015.

V novom protokole sa na prvé dva roky vykonávania stanovujú rovnaké rybolovné možnosti ako v rámci súčasného protokolu s výnimkou referenčných tonáží pre obe kategórie plavidiel na lov tuniakov, v prípade ktorých sa vykonáva minimálna úprava. Konkrétne ide o tieto kategórie:

– kategória 1 – rybárske plavidlá na lov kôrovcov s výnimkou langúst a krabov: 5 000 ton a 15 plavidiel,

– kategória 2 – plavidlá (bez mraziarenského zariadenia) na lov merlúzy senegalskej vlečnými sieťami a lovnými šnúrami pri dne, 6 000 ton a 4 plavidlá,

– kategória 2a – mraziarenské plavidlá, ktoré cielene lovia merlúzu senegalskú vlečnými sieťami: 3 500 t merlúzy, 1 450 t kalmárov, 600 t sépií pre 6 plavidiel,

– kategória 3 – rybárske plavidlá na lov druhov žijúcich pri morskom dne okrem merlúzy senegalskej iným výstrojom ako vlečnou sieťou: 3 000 ton a 6 plavidiel,

– kategória 4 – plavidlá na lov tuniakov vakovou sieťou: 14 000 ton (referenčná tonáž) a 29 plavidiel,

– kategória 5 – plavidlá na lov tuniakov udicami a lovnými šnúrami: 7 000 ton (referenčná tonáž) a 15 plavidiel,

– kategória 6 – mraziarenské plavidlá na lov pelagických druhov: 247 500 ton a 19 plavidiel,

– kategória 7 – plavidlá bez mraziarenského zariadenia na lov pelagických druhov: 15 000 ton (v prípade využitia sa tento objem odpočíta od objemu stanoveného pre kategóriu 6) a 2 plavidlá.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Rokovanie o novej dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s Mauritániou a o protokole na jej vykonávanie je súčasťou vonkajšej činnosti Únie vo vzťahu k africkým, karibským a tichomorským krajinám (AKT) a zohľadňujú sa v ňom predovšetkým ciele Únie v oblasti dodržiavania demokratických zásad, dobrej správy vecí verejných a ľudských práv.

V prípade Mauritánie je dohoda o partnerstve v odvetví rybolovu súčasťou širšieho dvojstranného rámca partnerstva, ktorý zahŕňa rôzne oblasti vrátane rozvojovej spolupráce, mieru a bezpečnosti, dobrej správy vecí verejných, ľudských práv, migrácie, ľudského rozvoja, udržateľného hospodárskeho rastu a rozvoja vrátane pracovných podmienok, životného prostredia a zmeny klímy, ako aj politiky v prospech najvzdialenejších regiónov.

2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom je článok 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), v ktorom sa stanovuje, že Rada na návrh Komisie prijíma opatrenia týkajúce sa rozdelenia rybolovných možností.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Európskej únie.

- **Proporcionalita**

Návrh je primeraný cieľu vytvoriť rámec právneho, environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho riadenia rybolovných činností vykonávaných plavidlami Únie vo vodách tretích krajín podľa článku 31 nariadenia o spoločnej rybárskej politike. Je v súlade s uvedenými ustanoveniami, ako aj s ustanoveniami týkajúcimi sa finančnej pomoci tretím krajinám podľa článku 32 uvedeného nariadenia.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Komisia v roku 2018 vykonala hodnotenie *ex post* protokolu na obdobie 2015 – 2019 k dohode DSR s Mauritániou, ako aj hodnotenie *ex ante* jeho prípadného obnovenia.

Na záver z hodnotenia vyplýva, že odvetvie rybárstva Únie má silný záujem o možnosť rybolovu v Mauritánii a že obnovenie protokolu je v záujme oboch strán vzhľadom na význam rybolovu pre mauritánske hospodárstvo. Vďaka obnoveniu protokolu by sa zároveň posilnilo monitorovanie, kontrola a dohľad a zlepšila by sa správa rybolovu v tomto regióne.

Pre EÚ je dôležité zachovať si nástroj, ktorý jej umožní intenzívnu odvetvovú spoluprácu s významným aktérom v rámci správy oceánov na subregionálnej úrovni vzhľadom na rozlohu rybolovnej oblasti patriacej pod jeho právomoc. Posilnenie vzťahov s Mauritániou umožní aj budovanie aliancií v rámci ICCAT a iných regionálnych orgánov, najmä CECAF. Pre flotilu EÚ to zároveň znamená zachovanie prístupu k významnej rybolovnej oblasti v záujme uplatňovania rybolovných stratégií v kontexte viacročného medzinárodného právneho rámca. Cieľom mauritánskych orgánov je udržiavať vzťahy s Úniou na posilnenie správy oceánov, získanie osobitnej odvetvovej podpory poskytujúcej viacročné možnosti financovania a aby sa vďaka činnosti plavidiel spustila industrializácia jeho spracovateľského odvetvia v rámci diverzifikácie jeho hospodárstva.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V rámci hodnotenia prebehli konzultácie s členskými štátmi, so zástupcami odvetvia, s medzinárodnými organizáciami občianskej spoločnosti, ako aj s mauritánskymi úradmi pre rybárstvo a zástupcami tamojšej občianskej spoločnosti. Konzultácie prebehli aj v rámci Poradnej rady pre diaľkové flotily.

- **Získavanie a využívanie odborných znalostí**

Komisia využila na hodnotenia *ex post* a *ex ante* nezávislého konzultanta v súlade s ustanoveniami článku 31 ods. 10 nariadenia o spoločnej rybárskej politike.

- **Analýza vplyvu**

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nariadenia nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Tento postup sa začína súbežne s postupmi týkajúcimi sa rozhodnutia Rady o podpise v mene Únie a predbežnom vykonávaní Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou a protokolu o vykonávaní uvedenej dohody a rozhodnutia Rady o ich uzavretí. Toto nariadenie sa bude uplatňovať od momentu, keď bude možné začať vykonávať rybolovné činnosti na základe protokolu, t. j. v deň začatia jeho predbežného vykonávania.

2021/0302 (NLE)

Návrh

NARIADENIE RADY

o prideľovaní rybolovných možností stanovených na základe vykonávacieho protokolu (2021 – 2026) k Dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

(1) Súčasná dohoda o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritániou[3] nadobudla platnosť 8. augusta 2008 a je stále v platnosti. Platnosť aktuálneho vykonávacieho protokolu k dohode uplynie 15. novembra 2021.

(2) Rada 8. júla 2019 poverila Komisiu, aby začala rokovania s Mauritánskou islamskou republikou (ďalej len „Mauritánia“) s cieľom uzavrieť novú Dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou (ďalej len „nová dohoda o partnerstve“) a nový vykonávací protokol (ďalej len „nový protokol“).

(3) Rokovania boli úspešne ukončené parafovaním novej dohody o partnerstve a nového protokolu 28. júla 2021. Nová dohoda nahradí súčasnú dohodu o spolupráci.

(4) Rada prijala [...] rozhodnutie (EÚ) 2021/xxxx[4] o podpise novej dohody a nového protokolu s výhradou ich uzavretia k neskoršiemu dátumu.

(5) Rybolovné možnosti stanovené v novom protokole by sa mali rozdeliť medzi členské štáty na celé obdobie vykonávania protokolu.

(6) Toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť čo najskôr vzhľadom na hospodársky význam rybolovných činností Únie v mauritánskej rybolovnej oblasti a na potrebu obmedziť do maximálnej miery obdobie prerušenia týchto činností.

(7) Nový protokol sa bude predbežne vykonávať odo dňa jeho podpisu, aby sa umožnilo pokračovanie rybolovných činností plavidiel Únie. Toto nariadenie by sa preto malo začať uplatňovať od rovnakého dátumu,

---

[3] Nariadenie Rady (ES) č. 1801/2006 z 30. novembra 2006 o uzavretí Dohody o spolupráci v sektore rybolovu medzi Európskym spoločenstvom a Mauritánskou islamskou republikou (Ú. v. EÚ L 343, 8.12.2006, s. 1).

[4] Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/... z … … (Ú. v. EÚ L ..., ..., s. …).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Rybolovné možnosti stanovené v protokole, ktorým sa stanovujú rybolovné možnosti a finančné protiplnenie podľa Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou (ďalej len „protokol“), sa počas obdobia 2021 až 2026 rozdeľujú medzi členské štáty takto:

1. Kategória 1 – rybárske plavidlá na lov kôrovcov s výnimkou langúst a krabov:

   Španielsko 4 150 ton

   Taliansko 600 ton

   Portugalsko 250 ton

   V tejto kategórii môže v mauritánskych vodách súbežne vykonávať činnosť maximálne 15 plavidiel.

2. Kategória 2 – plavidlá (bez mraziarenského zariadenia) na lov merlúzy senegalskej vlečnými sieťami a lovnými šnúrami pri dne:

   Španielsko 6 000 ton

   V tejto kategórii môže v mauritánskych vodách súbežne vykonávať činnosť maximálne 4 plavidiel.

3. Kategória 2a – plavidlá (mraziarenské) na lov merlúzy senegalskej vlečnými sieťami:

   Španielsko:

   merlúza senegalská 3 500 ton

   kalmáre 1 450 ton

   sépie 600 ton

   V tejto kategórii môže v mauritánskych vodách súbežne vykonávať činnosť najviac 6 plavidiel.

4. Kategória 3 – rybárske plavidlá na lov druhov žijúcich pri morskom dne okrem merlúzy senegalskej iným výstrojom ako vlečnou sieťou:

   Španielsko 3 000 ton

   V tejto kategórii môže v mauritánskych vodách súbežne vykonávať činnosť maximálne 6 plavidiel.

5. Kategória 4 – plavidlá na lov tuniakov vakovou sieťou (14 000 ton – referenčná tonáž):

   Španielsko 17 ročných licencií

   Francúzsko 12 ročných licencií.

6. Kategória 5 – plavidlá na lov tuniakov udicami a unášanými lovnými šnúrami (7 000 ton – referenčná tonáž):

   Španielsko 14 ročných licencií

   Francúzsko 1 ročná licencia.

7. Kategória 6 – mraziarenské plavidlá na lov pelagických druhov:

Nemecko	13 038,4 tony
Francúzsko	2 714,6 tony
Lotyšsko	55 966, 6 tony
Litva	59 837,6 tony
Holandsko	64 976,1 tony
Poľsko	27 106,6 tony
Írsko	8 860,1 tony

Počas obdobia vykonávania protokolu majú členské štáty k dispozícii nasledujúci počet štvrťročných licencií:

Nemecko	4
Francúzsko	2
Lotyšsko	20
Litva	22
Holandsko	16
Poľsko	8
Írsko	2

Členské štáty oznámia Komisii, či sa niektoré licencie môžu dať k dispozícii iným členským štátom.

V tejto kategórii môže v mauritánskych vodách súbežne vykonávať činnosť najviac 19 plavidiel.

8. Kategória 7 – plavidlá bez mraziarenského zariadenia na lov pelagických druhov:

Írsko 15 000 ton

V prípade nevyužitia sa tieto rybolovné možnosti presunú do kategórie 6 podľa kľúča rozdelenia pre danú kategóriu.

V tejto kategórii môžu v mauritánskych vodách súbežne vykonávať činnosť najviac 2 plavidlá.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa odo dňa podpisu protokolu.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

Za Radu
predseda